

Welcome to Hawthorn!
Class of 2037
Kindergarten Registration



Bienvenidos!

Clase de 2037

Inscripciones de Kindergarten



Learning in Kindergarten - not about bricks!

- Safe, Caring Environment Where Children Can Take Risks
- Focus on the Whole Child - Social Emotional Learning
- High Levels of Learning for ALL
- Hawthorn Guaranteed & Viable Curriculum
 - Math, ELA, Science, Social Studies
- Physical Education, Health, Art, Music
- Library
- Imaginative/Free Play/Recess



Aprendiendo en Kindergarten -no sólo es construir con bloques!

- Ambiente seguro y afectuoso donde los niños pueden tomar riesgos
- Centrarse en el niño/a en su globalidad
- Plan de estudios Hawthorn garantizado y viable
 - Lectura, Matemáticas, Ciencias, Estudios Sociales
- Altos niveles de aprendizaje para TODOS
- Aprendizaje socioemocional
- Educación física, Salud, Arte, Música
- Biblioteca
- Juego imaginativo/libre



Hawthorn School of Dual Language

The DUAL LANGUAGE PROGRAM is known as a two-way immersion program. It uses two languages for instruction, learning, and communication with the goal of becoming bilingual, biliterate, and bicultural.

- Principal, Nikki Rodrigo
- Serves a student population of approximately 415 students in grades K-5.



Escuela de Lenguaje Dual Hawthorn

EL PROGRAMA DE LENGUAJE DUAL se conoce como un programa de inmersión bidireccional. Utiliza dos idiomas para la instrucción, el aprendizaje y la comunicación con el objetivo de convertirse en bilingüe, literatos bilingües y bicultural.

- Directora, Nikki Rodrigo
- Sirve a una población estudiantil de aproximadamente 415 estudiantes en los grados K-5.



What are my next steps?

- ❑ Complete pre-registration form (www.hawthorn73.org - enroll, registration)
- ❑ You will receive an email to confirm your pre-registration form has been completed
- ❑ Email will prompt you to schedule an appointment with the registrar
- ❑ Appointment: 841 West End Court, Vernon Hills
 - ❑ Provide your child's original birth certificate (photocopies are not acceptable).
 - ❑ Proof of Residency
 - ❑ Complete Online Registration - District employees will assist
- ❑ You did it! Kindergarten here we come!

¿Cuáles son mis siguientes pasos?

- ❑ Complete la preinscripción (www.hawthorn73.org - inscripciones)
- ❑ Recibirá un correo electrónico para confirmar la preinscripción
- ❑ Un correo electrónico le pedirá que haga una cita con la oficina de registro
- ❑ Una Cita
 - ❑ Proporcione el certificado de nacimiento original de su hijo (no fotocopias).
 - ❑ Prueba de residencia
 - ❑ Complete el registro en línea: los empleados del distrito ayudarán

Important Health Information

To enter kindergarten, you will need:

- Illinois School Physical Form with Immunizations
- Dental Form
- Vision (must be from an eye doctor not pediatrician)
- Return all forms to the school office by the **first day of school**

For more Hawthorn health info:

<https://www.hawthorn73.org/enroll/school-health-forms>

**If forms are not completed and on file in the school office by October 15, the state requires that students be excluded from school.*

Información importante de salud

Para entrar a kindergarten, usted necesitará:

- Formulario físico escolar de Illinois con las vacunas
- Forma dental
- Visión (debe ser un oftalmólogo, no un pediatra)
- Regresar todas las formas a la oficina de la escuela para el **primer día de clases**

Para mayor información sobre salud:

<https://www.hawthorn73.org/enroll/school-health-forms>

*Si los formularios no se completan y no se archivan en la oficina de la escuela antes del 15 de octubre, el estado requiere

What does it cost to enroll my child?

- Each year the Board of Education approves school fees. Fees will be finalized soon and added to your student account in August.
- We will provide your child with an Ipad upon entry to Kindergarten.

If you have concerns about fees and/or kindergarten costs, apply for financial support after July 1, 2024.

Apply online at: lunchapplication.com

If you qualify, this can help with fees and food costs.

Need additional help? Contact Gaby Cervantes- District Family Liason
cervantesg@hawthorn73.org or call Gaby at (847) 990-4245

¿Cuánto cuesta inscribir a mi hijo/a?

- Cada año, la Junta de Educación aprueba las tarifas escolares. Las tarifas se finalizarán pronto y se agregaran a su cuenta de estudiante en agosto.
- Le proporcionaremos a su hijo un Ipad al ingresar al kindergarten. No necesitarás comprar tecnología.
- Aplicar en línea en: lunchapplication.com
- Si califica, eso puede ayudarle con las tarifas y los costos de los alimentos después 1 de julio

¿Necesitas ayuda adicional? Comuníquese con cervantesg@hawthorn73.org or call Gaby Cervantes at (847) 990-4245

What can I do to prepare for Kindergarten?

- Self help skills - zipping coats, opening lunch containers, tying shoes, toileting
- Practice healthy routines - washing hands, using Kleenex
- Read with your child and ask ?'s about the story
- Interaction with peers - ask a friend to play, camp, classes, playdates, being kind to a friend
- Game play - coping with losing & problem solving when it doesn't go your way
- Taking turns and waiting - in line, to get a snack, to be called on
- Practice identifying and writing your name
- Get excited about Kindergarten and remind them how much fun it will be!

¿Qué puedo hacer para prepararme para Kindergarten?

- Habilidades de autoayuda: cómo usar la cremallera de sus abrigos, atarse los zapatos, usar el baño
- Practique rutinas saludables: lavarse las manos, usar kleenex
- Lea con su hijo(a) y haga preguntas sobre el libro
- Interacción con compañeros: Pídele a un amigo que juegue, clases, fechas de juego, ser amable con un amigo
- Juego: hacer frente a la pérdida y la resolución de problemas cuando no va a su manera.
- Tome turnos, esperando en la fila
- Práctica identificar y escribir su nombre
- ¡Emociónate para Kinder! Será divertido

When do I receive more information about logistics and other details?

- Feb 6 Pre-registration opens
- Feb 8- Registration Opens to all Incoming Kindergartners
- March 18- Registration Closes for all incoming Kindergartners
- March 20- Dual Language Lottery
- April, 2024 - Welcome to your school - Either HSYL or DL
- May, 2024 - Email with upcoming dates
- June, 2024 - Email with Parent Survey
- July, 2024 - Email with Becoming an Eagle Night Info



Becoming An
Eagle Night
AUGUST
14

¿Cuándo recibiré más información sobre logística y otros detalles?

- **1 de febrero, 2024**- la preinscripción
- **abril, 2024** - Bienvenidos a la escuela- HSYL or Dual
- **mayo- 2024** - Correo electrónico con fechas importantes
- **junio, 2024** -Correo Electrónico con encuesta
- **julio 2024** - Correo Electrónico con información sobre Becoming an Eagle Night



**Becoming An
Eagle Night
15 de agosto**



HAWTHORN Early Start Kindergarten

June 10th-July 19th

A B C

REGISTRATION
OPEN THROUGH
APRIL 19

- Designed for academic and social-emotional readiness for fall
- Focuses on building foundational skills and knowledge
- Experienced and caring teachers
- Small class sizes
- Engaging and fun learning environment

Please fill out the parent/guardian survey if interested in enrolling your child(ren) in the program.



<https://www.hawthorn73.org/student-learning/summer-school>

- Half Day Program
- June 10th-July 19th
- Breakfast will be served

Benefits of the program:

- Designed for academic and social-emotional readiness for fall
- Focuses on building foundational skills and knowledge
- Experienced and caring teachers
- Small class sizes
- Engaging and fun learning environment



HAWTHORN Early Start Kindergarten

June 10th-July 19th

A B C

REGISTRATION
OPEN THROUGH
APRIL 19

- Designed for academic and social-emotional readiness for fall
- Focuses on building foundational skills and knowledge
- Experienced and caring teachers
- Small class sizes
- Engaging and fun learning environment

Please fill out the parent/guardian survey if interested in enrolling your child(ren) in the program.



<https://www.hawthorn73.org/student-learning/summer-school>

- Programa de medio día
- 10 de junio--19 de julio
- Desayuno servido

Beneficios del programa:

- Diseñado para la preparación académica y socioemocional para el otoño
- Se enfoca en desarrollar habilidades y conocimientos fundamentales
- Maestros experimentados y atentos
- Clases pequeñas

Questions/Preguntas...

District Registrars
841 West End Court
Vernon Hills, IL 60061

(847) 990-4200

registration@hawthorn73.org

Alma Hawkins - Registrar
(Spanish Speaker)
hawkinsa@hawthorn73.org

Isabel Lippert- Registrar
(Spanish Speaker)
hawkinsa@hawthorn73.org

HSYL Main Office
637 N. Aspen
Vernon Hills, IL 60061

(847) 990-4750

HSYL-attend@hawthorn73.org

Connie Wroblewski - Principal's
Secretary
wrobleskic@hawthorn73.org

Nancy Estrada - Student
Secretary (Spanish Speaker)
estradan@hawthorn73.org

Dr. Martin, HSYL Principal
637 N. Aspen
Vernon Hills, IL 60061

(847) 990-4760

martinj@hawthorn73.org

For Dual Language Questions
(847) 990-4231

Nicole Rodrigo - School of Dual
Language Principal
rodrigon@hawthorn73.org

Dulce Martinez- Principal
Secretary
martinezd@hawthorn73.org

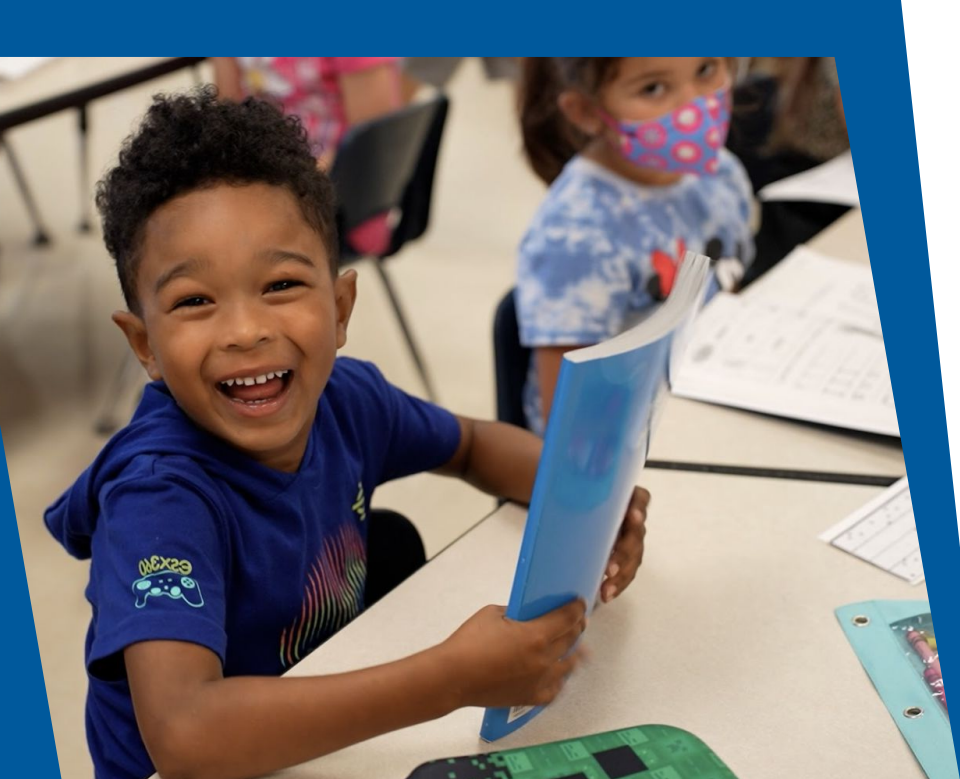


HAWTHORN SCHOOL DISTRICT 73

Dual Language Information Meeting



DUAL LANGUAGE GOALS



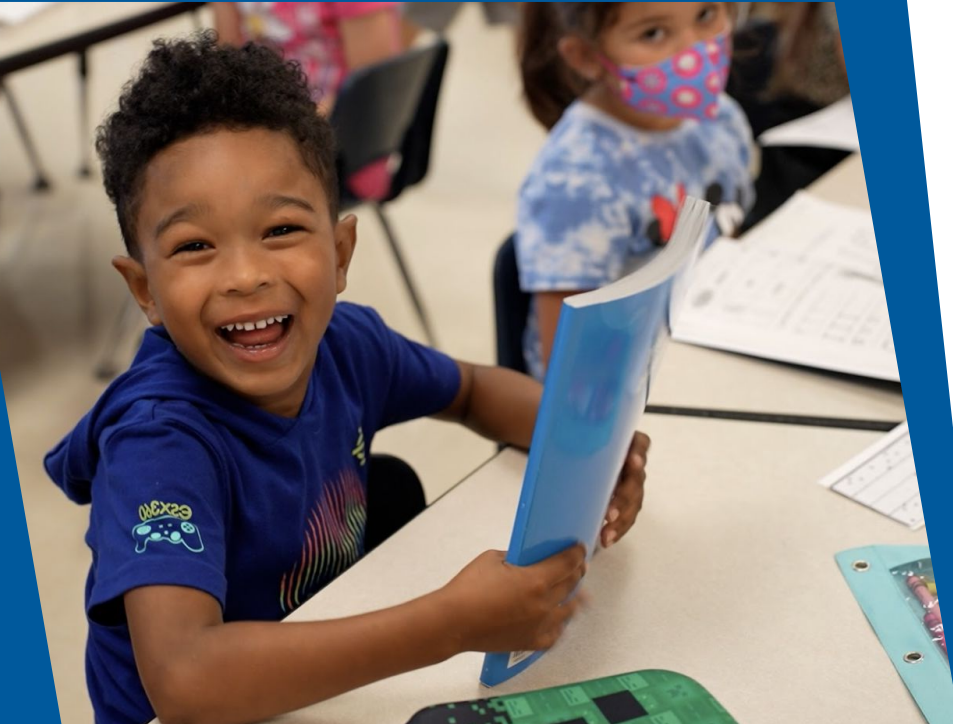
Students will become bilingual and biliterate in both English and Spanish languages.

Students will perform academically at or above grade level, commensurate with their monolingual English-speaking peers.

Students will develop a positive appreciation of cultural diversity and demonstrate positive cross-cultural competencies.



METAS DEL PROGRAMA DE LENGUAJE DUAL



Los estudiantes se volverán bilingües y alfabetizados tanto en inglés como en español.

Los estudiantes se desempeñarán académicamente al nivel del grado o por encima de él, de acuerdo con sus compañeros monolingües de habla inglesa.

Los estudiantes desarrollarán una apreciación positiva de la diversidad cultural y demostrarán competencias interculturales positivas.



WHAT TO EXPECT IN DUAL LANGUAGE

LANGUAGE USE

- Clear language separation and immersion for specific classes
- Students communicate in their home language and, with support, apply the target language

STANDARDS

- Follow Common Core State Standards for English & Spanish Language Arts
- Content in other areas bridged

LANGUAGE DEVELOPMENT

- Students will typically show more skills in one language, while reaching grade level in second language around 4th and 5th grade
- 7-10 years to learn a new language



¿QUÉ SE PUEDE ESPERAR EN EL PROGRAMA?

USO DEL IDIOMA

- Clara separación de idiomas e inmersión para clases específicas
- Los estudiantes se comunican en su lengua materna y, con apoyo, aplican la lengua meta

ESTÁNDARES

- Siga los estándares estatales de aprendizaje *Common Core* para artes del lenguaje en inglés y español
- Contenido en otras áreas se apoya

DESARROLLO DEL IDIOMA

- Mostrará más habilidades en un idioma mientras sube de nivel en el segundo idioma alrededor de 4.º y 5.º grado
- 7-10 años para aprender un nuevo idioma



A TYPICAL DAY IN KINDERGARTEN

ENGLISH

SPANISH

Social Emotional Time

**Math Core
Math Groups**

**Number Corner
Math Pods
Spanish Language Arts
Pods**

(Physical Education, Music, Art, Library)

Lunch/Recess

**English Language Arts
Science**

**Spanish Language Arts
Social Studies**





UN DÍA TÍPICO EN KINDERGARTEN

INGLÉS

ESPAÑOL

Tiempo Social de Salud

Matemáticas principal
Matemáticas en grupos

Number Corner
Artes de Lenguaje y
Matemáticas
(grupos PODS)

(Educación Física, Música, Arte, Biblioteca)

Almuerzo/Recreo

Artes de Lenguaje (Inglés)
Ciencias

Artes de Lenguaje en Español
Estudios Sociales





A TYPICAL DAY IN MIDDLE SCHOOL

Dual Language Program

Core 1 - Language Arts (in English)

Core 2 - Math (in English)

Core 3 - Science (in English)

Core 4 - Social Studies (in Spanish)

Spanish Language Arts (Writing Integrated)

Lunch

Physical Education (in English)

Encore Specials Courses



General Education

Core 1 - Language Arts (In English)

Core 2 - Math (in English)

Core 3 - Science (in English)

Core 4 - Social Studies (in English)

Writing

Lunch

Physical Education (in English)

Encore Specials Courses



UN DÍA TÍPICO EN LAS ESCUELAS INTERMEDIAS

Program de Lenguaje Dual

Curso 1 - Artes de Lenguaje (en Inglés)

Curso 2 - Matemáticas (en Inglés)

Curso 3 - Ciencias (en Inglés)

Curso 4 - Estudios sociales (en español)

Artes de Lenguaje en Español

(La escritura se incorpora dentro del curso)

Almuerzo

Educación física (en Inglés)

Cursos “Encore” Especiales



Educación General

Curso 1 - Artes de Lenguaje (en Inglés)

Curso 2 - Matemáticas (en Inglés)

Curso 3 - Ciencias (en Inglés)

Curso 4 - Estudios sociales (en español)

Escritura

Almuerzo

Educación física (en Inglés)

Cursos “Encore” Especiales



NEXT STEPS

REGISTRATION

- ☐ Complete kindergarten registration
- ☐ Families interested in the dual language program must indicate interest on their kindergarten registration form
- ☐ Lincoln Families- Complete Dual Language Interest Form
- ☐ Deadline to be considered for the lottery is March 18th

LOTTERY

- ☐ Lottery takes place March 20th
- ☐ Notifications for available spots or waitlist will take place March 22nd via email and postal mail
- ☐ Families on the waitlist will be added throughout the summer and into the beginning of the school year, based on availability



SIGUIENTES PASOS

INSCRIPCIÓN

- ☐ Complete la inscripción de Kindergarten
- ☐ Las familias interesadas en el programa de lenguaje dual deben indicar su interés en su formulario de registro de Kindergarten.
- ☐ Las familias de Lincoln- completa la forma de lenguaje dual
- ☐ La fecha de vencimiento para ser considerado para la lotería es el 18 de marzo.

LA LOTERÍA

- ☐ La lotería se lleva a cabo el 20 de marzo.
- ☐ Las notificaciones de los lugares disponibles y la lista de espera se realizarán el 22 de marzo por correo electrónico y correo postal
- ☐ Las familias en la lista de espera se agregarán durante el verano y hasta el comienzo del año escolar, según la disponibilidad.